



ARSANIQ

L'AURORE BORÉALE THE NORTHERN LIGHT 北极光 BEIJIGUANG

Mot du vice-président

C'était le meilleur des temps, c'était le pire des temps. Ainsi débute le roman classique de Charles Dickens, *Un conte de deux villes* (A Tale of Two Cities). Cette phrase semble bien résumer l'époque tumultueuse dans laquelle nous vivons, ainsi que les enjeux et les possibilités auxquels Canadian Royalties et l'industrie minière dans son ensemble devront s'attaquer en 2023.

Du point de vue de l'industrie, de nombreuses entreprises sont confrontées aux mêmes enjeux, tels que la perturbation des chaînes d'approvisionnement, l'inflation des prix, la volatilité du marché des matières premières et la pénurie de main-d'œuvre. Canadian Royalties est, en outre, en pleine phase de transformation majeure : nous passons d'une exploitation minière principalement à ciel ouvert à de multiples mines souterraines.

En dépit de ces enjeux de taille, à la fois sur le plan local et mondial, nous avons plusieurs raisons de regarder l'année 2023, et l'avenir en général, avec optimisme.

La culture de travail qui s'est développée au sein de CRI est l'une de ces raisons. Malgré sa croissance impressionnante, Canadian Royalties a réussi à conserver l'esprit et la souplesse d'une petite entreprise.

Je pense d'ailleurs que ce sont ces qualités qui nous ont permis de surmonter avec succès les difficultés rencontrées par le passé, comme le marché baissier des matières premières, entre 2015 et 2017, et la plus récente crise de COVID-19.

Word from the Vice-President

It was the best of times, it was the worst of times. So begins the classic novel from Charles Dickens, *A Tale of Two Cities*. This phrase seems to well sum up the tumultuous times we are living in, as well as the challenges and opportunities facing Canadian Royalties and the mining industry at large in 2023.

From an industry standpoint, many companies are facing the same challenges, e.g., disrupted supply chains, price inflation, a volatile commodities market and manpower shortages. For Canadian Royalties, we can add the fact that we are in a major transformation from a predominantly open pit mining operation into multiple underground mines.

Although these challenges, both local and global, are impressive, there are many reasons to be optimistic about 2023 and the future. One of these reasons for optimism is the culture that has been cultivated in CRI. Even through our impressive growth as a company, Canadian Royalties has managed to keep

a small company feel and nimbleness. Indeed, I believe that these qualities are what allowed us to successfully navigate previous difficulties in the past, such as the commodities bear market of 2015/17 and the more recent Covid-19 crisis.

Furthermore, the new resource discoveries made by the exploration team and the extended Life Of Mine plan that extends beyond 2033 provide us with renewed aspiration and optimism that we will successfully navigate this transition and build a solid foundation for the coming years. 2022 marked, in many ways, the beginning of this transition. It was not an easy year, as we had to operate multiple mines while also developing many major capital projects, which put a lot of stress on both our human and material resources. I fully expect 2023 will be just as challenging.



Ryan Kennedy

Vice-président, Chaîne d'approvisionnement
Vice President, Supply Chain



En outre, la découverte de ressources additionnelles par l'équipe d'exploration et le plan de prolongation de la durée de vie de la mine qui s'étend au-delà de 2033 nous mènent vers de nouvelles ambitions. Nous sommes convaincus que nous parviendrons à naviguer à travers cette transition et à construire une base solide pour les années à venir.

L'année 2022 a marqué, à bien des égards, le début de cette transition. Elle n'a pas été facile, car nous exploitons de nombreuses mines tout en développant de multiples projets d'investissement majeurs, ce qui a mis nos ressources humaines et matérielles à rude épreuve. Je m'attends à ce que l'année 2023 soit tout aussi mouvementée.

Toutes les parties prenantes du projet Nunavik Nickel, qu'il s'agisse des membres de notre personnel, de nos actionnaires, de nos partenaires inuits ou de nos fournisseurs externes, ont fait preuve d'un grand engagement à préserver et à faire fructifier notre gagne-pain commun.

Je sais que le personnel de Canadian Royalties, y compris moi-même, est fier et très attaché à l'entreprise et à sa réussite future. Je demande donc à chacun et chacune d'entre vous de continuer à promouvoir les valeurs qui ont fait le succès de Canadian Royalties : responsabilité, intégrité, respect, souplesse et esprit d'équipe. Si nous adhérons tous pleinement à ces valeurs, je suis convaincu que cette transition nous rendra plus forts.

All stakeholders to the Nunavik Nickel Project, whether they be our employees, shareholders, Inuit partners or external suppliers, have shown a great commitment to preserving and fostering our collective livelihoods.

I know our employees, myself included, are very proud and committed to Canadian Royalties and our future success. I therefore appeal to everyone to continue to promote the values that have made Canadian Royalties a success: Responsibility, Integrity, Respect, Agility and Team Spirit. If all of us live these values to the fullest, I am convinced we will emerge from this transition stronger than ever.

Le Programme de reconnaissance de naissance

The Birth Recognition Program

Sur la photo, bébé Samuel Lauzon, fils de Patrick Lauzon
On the picture, baby Samuel Lauzon, son of Patrick Lauzon

Au début janvier, Canadian Royalties a lancé le programme de reconnaissance des naissances. Destiné aux employés de Canadian Royalties, ce projet a été mis en place afin de souligner un événement heureux que vivent les nouveaux parents travaillant pour l'entreprise.

Un cadeau, destiné à l'enfant, est remis à chaque employé nouvellement parent dont la demande a été faite auprès du département de développement organisationnel et communication.

Procédures :

L'employé, qui est nouvellement parent, doit aviser l'équipe des Communications par courriel au : communication@canadianroyalties.com en faisant parvenir une photo de l'enfant, son nom et sa date de naissance.

Distribution des cadeaux :

Le poupon recevra son cadeau par la poste à l'adresse indiquée dans le dossier de l'employé.

In early January, Canadian Royalties launched the Birth Recognition Program. Aimed at Canadian Royalties employees, this initiative was put in place to recognize a happy event for new parents working for the company.



A gift, for the child, is given to each new parent employee whose request has been made to the Organizational Development and Communication Department.

Procédures:

The employee, who is a new parent, must notify the Communications team by email at: communication@canadianroyalties.com with a photo of the child, his/her name and date of birth.

Gift Distribution:

The infant will receive their gift by mail to the address on file with the employee.

QUESTIONNAIRE / INTERVIEW

Une femme chez CRI – Elaisa Uqittuq Women at CRI – Elaisa Uqittuq

Par / By
Elaisa Uqittuq
et / and
Valérie Hardy

Canadian Royalties désire présenter une femme œuvrant dans un milieu traditionnellement masculin. Pour l'édition d'avril de Arsaniqu, nous vous présentons Elaisa Uqittuq.

Canadian Royalties would like to showcase women working in a traditionally male work environment. We interviewed Elaisa Uqittuq for the April edition of Arsaniqu.

1. QU'ELLE EST VOTRE EMPLOI CHEZ CRI ?

J'occupe le poste de Coordinatrice des programmes Inuit.

1. WHAT IS YOUR JOB AT CRI?

I am the Inuit Programs Coordinator.

2. DEPUIS COMBIEN DE TEMPS TRAVAILLEZ-VOUS DANS UN ENVIRONNEMENT MASCULIN ?

Je travaille dans le milieu minier depuis plus de 15 ans, mais ça fait 10 ans que je travaille au sein de Canadian Royalties.

2. HOW LONG HAVE YOU WORKED IN A MALE-DOMINATED FIELD?

I have worked in the mining sector for more than 15 years, 10 of which have been with Canadian Royalties.

3. QUELLES SONT LES OPPORTUNITÉS QUE CRI VOUS A PERMIS DE RÉALISER EN TANT QUE FEMME DANS UN MILIEU TRADITIONNELLEMENT MASCULIN ?

Canadian Royalties m'a permis de propulser et faire avancer ma carrière en m'offrant différentes opportunités de carrière et aussi des formations qui m'ont permis de me développer. J'ai débuté ma carrière chez CRI en tant que Conseillère Inuit, par la suite, j'ai obtenu un poste de Superviseur en emploi et formation Inuit et maintenant, je coordonne le département des programmes Inuit.

3. WHAT OPPORTUNITIES HAS CRI OPENED UP FOR YOU AS A WOMAN IN A TRADITIONALLY MALE WORK ENVIRONMENT?

Canadian Royalties has allowed me to accelerate and advance my career by offering me different job opportunities, in addition to professional development training. I began my career with CRI as the Inuit Advisor. I then got a job as the Inuit Employment and Training Supervisor and I currently coordinate the Inuit Programs Department.

4. QUELLES SONT LES QUALITÉS REQUISES POUR EFFECTUER VOTRE TRAVAIL DANS UN MILIEU MASCULIN CHEZ CRI ?

Pour effectuer mon travail dans un milieu typiquement masculin, je dois faire preuve de beaucoup de patience et d'écoute active. Aussi, je dois parfois mettre mon pied à terre pour faire entendre et respecter mes idées.

4. WHAT QUALITIES ARE REQUIRED TO PERFORM YOUR JOB IN A MALE-DOMINATED WORK ENVIRONMENT AT CRI?

To do my job in a field traditionally dominated by men, I need to demonstrate patience and active listening. I sometimes also have to put my foot down to get people to pay attention to and respect my ideas.

5. QUELS SONT LES DÉFIS D'ÊTRE UNE FEMME DANS UN MILIEU D'HOMMES ?

Le plus grand défi d'être une femme dans un milieu masculin est de se faire reconnaître d'égale à égale.

5. WHAT ARE THE CHALLENGES OF BEING A WOMAN IN A MALE-DOMINATED FIELD?

The biggest challenge of being a woman in a male-dominated field is being recognized as an equal.

6. QUELLES SONT LES 3 LEÇONS QUE TU AS APPRIS EN TRAVAILLANT DANS UN MILIEU D'HOMMES ?

Leçon 1 → La première leçon que j'ai apprise est de séparer ma vie personnelle de ma vie professionnelle.

Leçon 2 → Ne jamais prendre personnellement une critique, qu'elle soit constructive ou non.

Leçon 3 → Nous sommes tous différents et avons une valeur ajoutée pour accomplir un but et des défis communs.



6. WHAT ARE THE 3 LESSONS YOU HAVE LEARNED FROM WORKING IN A MALE-DOMINATED FIELD?

Lesson 1 → The first lesson I learned is to keep my personal and professional lives separate.

Lesson 2 → Never take criticism personally, whether it's constructive or not.

Lesson 3 → We're all different and provide added value in achieving goals and addressing shared challenges.



Vers la phase 2a du Projet Nunavik Nickel

Towards Phase 2a of the Nunavik Nickel Project

Par / By **Judy Fay Ferron**
ANALYSTE ENVIRONNEMENT
ENVIRONMENTAL ANALYST

Grâce aux efforts d'exploration des dernières années, Canadian Royalties (CRI) compte poursuivre ses opérations avec le développement de quatre nouveaux projets miniers souterrains, soit les projets Expo Sud, Ivakkak UG, Méquillon UG2 et Nanaujaq. Ces quatre projets, dont les trois premiers sont l'extension de gisements déjà autorisés, constituent la Phase 2a du Projet Nunavik Nickel (PNNi) et permettront la prolongation de sa durée de vie au-delà de 2030. La poursuite du PNNi permettra de répondre à la demande croissante de certains métaux, tels que le cuivre et le nickel, pour permettre la transition énergétique amorcée à l'échelle mondiale, tout en maintenant et créant des emplois pour les Nunavimmiut.

Ainsi, CRI a procédé en 2021 et 2022 à des travaux de caractérisation des sites de ces futurs projets. Pendant 11 semaines, des biologistes de diverses spécialités provenant de la firme Aecom ont parcouru plus de 46 km à la marche afin de caractériser 53 hectares (53 000 m²) de cours d'eau, milieux humides, faune et flore de ces sites. Des dizaines d'échantillons de sol, de sédiments et d'eau ont été prélevés et des centaines de fiches d'inventaires complétées. En brossant un portrait précis du milieu

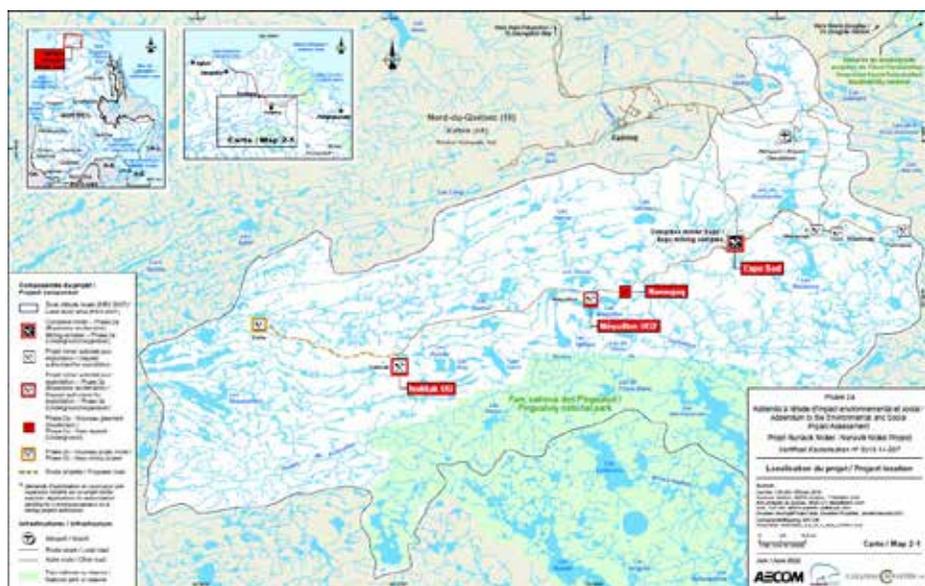
dans lequel s'inséreront les futurs projets, ceci a permis d'évaluer leurs impacts potentiels et de proposer des mesures d'atténuation. Il en est ressorti que les sites sur lesquels se développeront les projets comportent peu ou pas de milieux sensibles et qu'ils ne toucheront pas des espèces à statut précaire. Aussi, les impacts résiduels des projets ont été évalués comme étant mineurs pour la quasi-totalité des sources d'impacts identifiées, considérant l'application des mesures d'atténuation.

Cette évaluation a été soumise pour analyse à la Commission sur la Qualité de l'Environnement de Kativik (CQEK) et au MELCCFP, sous la forme d'un addenda à l'étude d'impact sur le milieu environnemental et social (EIES) du PNNi, qui avait été réalisée initialement en 2007.

Une revue de l'EIES de la phase 2a sera conduite par un sous-comité de l'entente Nunavik Nickel, composé de représentants des parties prenantes Inuit et de CRI, afin que le processus de consultation prévu soit respecté. Les mesures d'atténuation proposées seront discutées et éventuellement ajoutées à l'Entente

La Phase 2a a été conçue de manière à intégrer des principes tels que ceux de la précaution, de la préservation de la biodiversité, du respect de la capacité de support des écosystèmes, notamment en raison de la minimisation des empreintes des infrastructures et des modes d'exploitation. Elle permet de maintenir et créer de nouveaux emplois, et de créer des nouvelles richesses tout en utilisant les infrastructures toujours en place. À cela s'ajoute un mécanisme de redistribution des richesses créées via l'Entente Nunavik Nickel pour les communautés inuites.

En définitive, la Phase 2a va dans le sens de l'équilibre recherché entre les trois objectifs du développement durable que sont l'équité sociale, l'intégrité de l'environnement et l'efficacité économique.





Thanks to exploration our efforts in recent years, Canadian Royalties (CRI) intends to continue its operations with the development of four new underground mining projects, namely, the Expo South, Ivakkak UG, Méquillon UG2 and Nanaujaq projects. These four projects, of which the first three are extensions of already authorized deposits, constitute Phase 2a of the Nunavik Nickel Project (NNiP) and will extend its life beyond 2030. The continuation of the NNiP will meet the growing demand for certain metals, such as copper and nickel, to enable the energy transition begun at the international level, while maintaining and creating jobs for the people of Nunavik.

Thus, in 2021 and 2022, CRI carried out site characterization activities for these future projects. For 11 weeks, biologists of different disciplines from the firm Aecom explored more than 46 km on foot to characterize 53 hectares (53,000 m²), including the streams, wetlands, wildlife and plant life of these sites. Dozens of soil, sediment and water samples were collected and hundreds of inventory sheets were completed. By creating an accurate picture of the environment in which the future projects will be established, this work helped evaluate their potential impacts and propose attenuation measures. The site characterization work found that the sites where the projects will be developed contain few or no sensitive environments and that vulnerable species will not be affected. Also, the residual impacts of the projects were assessed as being minor for almost all impact sources identified, considering the implementation of attenuation measures.

This assessment was submitted for analysis to the Kativik Environmental Quality Commission (KEQC) and the MELCCFP, in the form of an addendum to the NNiP's social and environmental impact study (SEIS), which had initially been carried out in 2007.



A review of the Phase 2a SEIS will be carried out by a Nunavik Nickel Agreement subcommittee, made up of Inuit stakeholder and CRI representatives in order to comply with the planned consultation process. The proposed attenuation measures will be discussed and eventually added to the Agreement.

Phase 2a was designed to incorporate principles such as precautions, biodiversity conservation and respect for ecosystem support capacity, especially for the purpose of minimizing infrastructure and mining operation footprints. It allows for job maintenance and new job creation, as well as the creation of new wealth, while using infrastructure that is already established. In addition, a mechanism for the redistribution of economic benefits was created via the Nunavik Nickel Agreement for the Inuit communities.

When all is said and done, Phase 2a is in keeping with the balance sought among the three sustainable development goals, which are social equity, environmental integrity and economic efficiency.



Caractérisation de l'habitat du poisson
Characterization of fish habitat



Characterization of vegetation
Caractérisation de la végétation



La logistique aérienne, tout un défi !

Flight Logistics: A Challenging Task!

Par / By **Sylvain Simon**
COORDONNATEUR LOGISTIQUE AÉRIENNE
COORDINATOR, FLIGHT LOGISTICS

De toute évidence, l'exploitation d'une mine en territoire nordique requiert des défis quotidiens de logistiques. Entre autres, l'inaccessibilité routière nous pousse à nous tourner vers d'autres moyens de transport tel les transports aériens et maritimes.

Logistique aérienne

Le département de la logistique aérienne s'occupe principalement d'acheminer les travailleurs et le matériel cargo à bon port, que ce soit vers le site minier ou aux différents points d'attaches que nous desservons : Montréal, Québec, Val-d'Or et Miramichi.

Le type d'appareil spécialement utilisé pour faire les opérations est un Boeing 737-200 Combi, ce qui nous permet de combiner travailleurs et cargo de façon efficace. L'an dernier, nous avons transporté plus de 10 000 passagers, 2 000 000 LBS de matériel et 700 000 LBS d'épicerie au site minier avec le 737-200. En partenariat avec Air Inuit, notre département gère les opérations journalières de façon à ce qu'elles soient exécutées sécuritairement.

Avec les conditions météorologiques extrêmes que nous avons dans le grand nord, il arrive qu'un vol doit être annulé. L'an dernier 47 des 196 vols effectués ont été annulés dû aux mauvaises conditions météorologiques. L'équipe Logistique prend alors rapidement en charge les travailleurs aux différents points d'attache. Le transport, l'hébergement et les repas sont ainsi organisés auprès de nos différents partenaires Hôtelières pour permettre aux travailleurs de se reposer avant la reprise de leur vol le lendemain.

Le département logistique aérienne s'occupe également de gérer et maintenir la cédule de main d'œuvre général à jour dans le système TMS (Travel Management System) afin d'équilibrer les vols et l'occupation au site Expo.

It goes without saying that logistical challenges are everyday occurrences when operating a mine in the far north. Among other things, lack of highway access forces us to seek other means of transportation such as air and sea travel.

Flight Logistics

The Flight Logistics Department is responsible mostly for moving workers and cargo to their proper destinations, whether to the mining site or the different home points that we serve: Montreal, Quebec City, Val-d'Or and Miramichi.

The type of aircraft used especially for operations is the Boeing 737-200 Combi, which allows us to efficiently transport both workers and cargo together. Last year, we carried over 10,000 passengers, 2,000,000 pounds of material and 700,000 pounds of groceries to the mining site with the 737-200. In partnership with Air Inuit, our department manages day-to-day operations, ensuring that they are carried out safely.

With the extreme weather conditions we have in the far north, flight cancellations can occur. Last year, 47 out of a total of 196 flights had to be cancelled due to bad weather conditions. When this happens, the flight logistics team quickly takes care of the workers at the different home points. Transportation, accommodation and meals are organized with our different hotel partners to allow employees to rest before taking their flight the next day.

The flight logistics department also takes care of managing and updating the general workforce schedule in the TMS system (Travel Management System) in order to balance flights and occupancy at the Expo site.



Présentation de l'équipe

SYLVAIN SIMON – Coordonnateur Logistique

Cumulant une expérience de près de 15 ans au sein de Canadian Royalties, Sylvain s'occupe, entre autres, des opérations de vols journalières, des différents partenariats et contrat nécessaire à la planification des vols et du budget alloué au département.

JESSIKA CHAREST – Planificatrice de vol

En poste depuis 4 ans maintenant, Jessika Charest supporte les activités journalières et s'occupe également du suivi de facturation, de planifier les arrangements de séjours hors site, de traiter les requêtes et d'assurer la conformité des informations dans notre système de réservation TMS.

ARMANI DORCELY – Agente à la billetterie

En 2022, Armani Dorcely s'est jointe à l'équipe pour principalement traiter les requêtes de séjours qui sont envoyées à l'équipe voyage. Avec la population grandissante de la mine et du nombre de vols hebdomadaire, il était requis d'ajouter un support à l'équipe déjà en place.

Our Team

SYLVAIN SIMON—Logistics Coordinator

With more than 15 years of experience at Canadian Royalties, Sylvain is responsible for, among other things, the day-to-day flight operations, the different partnerships and contracts needed for flight planning, and the budget allocated to the department.

JESSIKA CHAREST—Flight Planner

Jessika Charest has been in her current position for 4 years now and supports day-to-day activities, follows up on billing, plans off-site trip arrangements, handles requests and ensures the correctness of the information in our TMS booking system.

ARMANI DORCELY—Ticket Agent

In 2022, Armani Dorcely joined the team, mainly to handle trip requests sent to the travel team. With an increase in both the population at the mine and the number of weekly flights, it became essential to add a support person to the team already in place.



La reconnaissance des acquis et des compétences une progression assurée

Prior Learning and Skills Recognition, Advancement Guaranteed

Par / By
Martin Tanguay
et / and
Valérie Hardy

Martin Tanguay, mécanicien mobile chez Canadian Royalties a grandi sur une ferme et a appris les bases de la mécanique. Ayant été directeur d'une école de ski et ayant travaillé dans des centres de skis, Martin a aussi pratiqué la mécanique dans ces fonctions.

En 2020, Martin s'est joint à l'équipe mécanique de Canadian Royalties. Bien qu'il détient des connaissances et compétences en mécanique, sa progression au sein de l'entreprise demeurait limitée puisqu'il n'avait pas de diplôme.

Cela-dit, via un programme de reconnaissance des acquis et des compétences offert par le Centre de formation professionnelle Wilbrod-Bherer de la commission scolaire des Navigateurs, monsieur Tanguay est allé chercher un diplôme en mécanique de véhicule de chantier. La reconnaissance des acquis et des compétences est une démarche d'évaluation des compétences qu'un adulte a développées ailleurs qu'en classe. Ces compétences doivent cependant correspondre à celle d'un programme d'études.

À présent, Martin peut maintenant progresser au sein de l'entreprise car ses compétences, ses connaissances et aussi son expérience sont maintenant reconnus.

Martin Tanguay, a mobile mechanic at Canadian Royalties, learned the basics of mechanics while growing up on a farm. Martin also carried out mechanical work as part of his duties managing a ski school and working at ski centres.

In 2020, Martin joined the mechanical team at Canadian Royalties. Although he possessed mechanical knowledge and skills, his ability to advance within the company was limited because he lacked a relevant diploma.

However, through a prior learning and skills recognition program offered by the Wilbrod-Bherer Vocational Training Centre of the Des Navigateurs School Board, Tanguay received a diploma in Construction Machinery Mechanics. Prior learning and skills recognition is a process by which competencies developed by an adult outside the classroom are assessed. These competencies must match those of a program of study.

Martin can now advance further at Canadian Royalties because his skills, knowledge and experience have all been recognized.

CANADIAN ROYALTIES INC.

RESILIENCE MONTRÉAL

Vos dons et votre implication ont fait une différence pour Résilience Montréal.

Le 17 mars 2023,

2500,00\$ ont été remis
300 déjeuners ont été servis
600 lunchs ont été préparés

Merci à tous pour votre implication!

Sur la photo:

Linda Infante, Conseillère Sp. Stratégie Compétences-trait (CMI),
Suzanne Bérubé, Directrice des ressources humaines (DRH), Elaine Moffat,
Co-ordinatrice programmes Jeune (CMI), David Chapman, Directeur
opérationnel, Résilience Montréal, Steve Quays, chef cuisinier (CMI)

L'implantation de OneWeb, pour rester en contact !

Implementation of OneWeb: Stay in Touch!

Par / By
Étienne Bouchard
et / and
Valérie Hardy

Depuis le début février, nous avons l'opportunité d'offrir les appels WiFi ainsi que les appels audio et vidéo basés sur la technologie VoIP, et ce, sur tout le réseau internet des chambres. Il est dorénavant possible d'accéder à aux différentes plateformes de communication et de diffusion les plus courantes.

Canadian Royalties, un défi pour le déploiement :

Canadian Royalties a été une des premières entreprises canadiennes à embarquer dans le projet OneWeb. Certes, il y a eu des défis à relever lors de l'implantation dû au fait que nous étions les premiers à implanter cette technologie dans un milieu nordique canadien. Les phases d'essais et de préproduction tout au long de l'année 2022 ont demandé des réajustements pour répondre à nos besoins particuliers, notre déploiement étant un des plus large pour OneWeb en termes d'utilisateurs.

L'augmentation de la bande passante

La capacité totale pour l'ensemble des liens est passée de 20 Mbps à 200 Mbps, une augmentation significative de notre bande passante Internet par rapport aux années précédentes. Cette augmentation n'aurait pas été possible dans notre secteur géographique avant l'arrivée de la technologie derrière OneWeb.

Les retombés positives :

De toute évidence, OneWeb a des retombés positives pour Canadian Royalties. En offrant une bande passante plus rapide, nous sommes désormais en mesure d'offrir l'accès aux appels audios et vidéos. De plus, les délais de réponses lors de conversations audio s'en trouve grandement réduit. Évidemment, l'augmentation de cette bande passante favorise les communications avec la famille, ce qui est favorable pour l'attraction et la rétention de nouveaux candidats.

Canadian Royalties évalue constamment l'opportunité pour améliorer la bande passante afin de favoriser les échanges, même à distance.

Since early February, we have been able to offer Wi-Fi calls and VoIP audio and video calls throughout the internet network in rooms at the site. Employees now have access to the different commonly used communication and distribution platforms.

Canadian Royalties: A Deployment Challenge

Canadian Royalties was one of the first Canadian businesses to join the OneWeb project. Of course, this meant challenges during implementation due to the fact that we were the first to adopt this technology in the Canadian North. Readjustments were required throughout 2022 during the testing and pre-production phases to meet our specific needs, as our deployment was one of the biggest for OneWeb in terms of users.

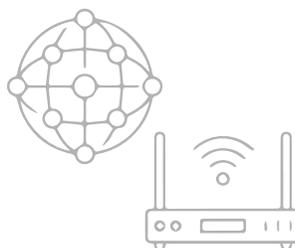
Increased Bandwidth

Total capacity for all links went from 20 Mbps to 200 Mbps, a significant increase in our internet bandwidth compared to previous years. This increase would not have been possible in our geographical area before the arrival of the technology behind OneWeb.

Positive Benefits

Obviously, OneWeb has positive benefits for Canadian Royalties. By offering faster bandwidth, we are now able to provide access to audio and video calls. In addition, response delays during audio conversations are now much shorter. Of course, increased bandwidth facilitates communications with family members, which is a plus when it comes to attracting and retaining job applicants.

Canadian Royalties is constantly evaluating opportunities to improve bandwidth and thus promote communication, even at a distance.



Réseautage universitaire, pour se faire connaître ! University Networking to Raise Visibility!

Par / By
Claudia Cinotti
et / and
Valérie Hardy

Le 11 janvier 2023, les étudiants du département Mine et géologie de la Polytechnique de Montréal ont organisé l'événement Fromage et réseautage afin de créer un moment de rencontre entre les étudiants et les employeurs.

Canadian Royalties était présent. Fièrement représenté par Nadia Mamouni, Saskia Henry, Mathieu Richer et Claudia Cinotti, les étudiants ont eu l'opportunité d'en apprendre davantage sur CRI. Pouvant compter sur l'expérience de Mathieu Richer, les aspects techniques du travail chez CRI ont bien été expliqué. Cet événement convivial a permis aux recruteurs d'avoir des conversations ouvertes et authentiques avec les étudiants. Ces derniers ont posé beaucoup de questions sur l'entreprise et beaucoup d'entre eux ont exprimé l'intérêt à faire un stage chez nous.

D'ailleurs, un étudiant qui a réalisé un stage en exploration minière au sein de CRI, Mathieu Brisebois, a raconté son expérience au sein de l'entreprise.

Aller à la rencontre des étudiants, voilà une démarche importante pour s'assurer de faire connaître les opportunités d'emplois chez Canadian Royalties.

On January 11, 2023, students from the Department of Civil, Geological and Mining Engineering at Polytechnique Montréal organized a Cheese and Networking event to create an opportunity for students to meet prospective employers.

Canadian Royalties was in attendance, proudly represented by Nadia Mamouni, Saskia Henry, Mathieu Richer and Claudia Cinotti. Students had a chance to find out more about CRI. Mathieu Richer used his experience to explain the technical aspects of working at CRI. This congenial event was an opportunity for recruiters to chat openly and earnestly with students. Students asked many questions about the company and several expressed interest in coming to intern with us.

In fact, Mathieu Brisebois, who did an internship in mine exploration at CRI, talked about his experiences with the company.

Meeting with students is an important step to raise the visibility of job opportunities at Canadian Royalties.



Fièremment sauveteurs miniers

Proud to be Mine Rescuers

Par / By
Maxime Allard
et / and
Valérie Hardy

En novembre, décembre 2022 et janvier 2023, se tenait les épreuves de qualifications pour la compétition provinciale en sauvetage minier. Les 6 meilleures équipes en sauvetage minier qui se sont qualifiées lors de cette rencontre participeront à la compétition provinciale qui aura lieu les 26-27 mai 2023, à Val-d'Or.

L'équipe en sauvetage minier de Canadian Royalties s'est qualifié au deuxième rang.

Le sauvetage minier, service essentiel d'une mine

Toutes les mines opérant des mines sous-terre se doivent d'avoir un service de sauvetage minier. Les sauveteurs doivent suivre une formation de 3 jours (formation de base), dispensée par la CNESST et renouvelables annuellement. De plus, 66 heures de pratiques obligatoires sont prévues à l'agenda afin de maintenir les connaissances et compétences à jour.

The qualifying rounds for the provincial mine rescue competition were held in November/December 2022 and January 2023. The six best mine rescue teams that qualified through these events will take part in the provincial competition, which will be held on May 26 and 27, 2023, in Val-d'Or.

CRI's mine rescue team qualified in second place.

Mine Rescue: An Essential Service for a Mine

All mines that operate underground mines are required to have a mine rescue service. Rescuers are required to attend three days of training (basic training) provided by the CNESST, which must be renewed annually. In addition, each member of the rescue team must perform 66 hours of practice in order to keep their skills and knowledge up-to-date.

The equipment used for mine rescue operations is identical at all mines, which facilitates the work of a mine rescue team responding from another, non-affected mine, if their assistance is needed.

Mine rescuers can save lives, put out fires and restart mine operations after blasting or an accident, which makes them an essential service at all mines.

Qualifying Rounds

Preparing for the qualifying rounds required 22 hours of practice. The practice allows rescuers to review mine rescue protocols, assemble and take apart Draeger BG-4 breathing apparatus, go under oxygen and get out of oxygen, etc. In addition, the preparation for the qualifying rounds focuses on the cohesiveness of the team of rescuers so that emergency response work is coordinated and each rescuer knows what their roles and tasks are in different situations and are able to respond quickly while adopting the right reflexes.





Les équipements utilisés pour le sauvetage minier sont identiques dans toutes les mines, ce qui facilite l'intervention d'une équipe de sauvetage minier d'une autre mine non sinistrée, en cas de besoin.

Les sauveteurs miniers peuvent sauver des vies, éteindre des feux et redémarrer les opérations de la mine après un sautage ou un sinistre ce qui font d'eux un service essentiel dans toutes les mines.

Les qualifications

La préparation aux qualifications a nécessité 22 heures de pratiques. Ces pratiques permettent de réviser les protocoles en sauvetage minier, l'assemblage et le désassemblage des appareils respiratoires Drager BG-4, l'entrée et la sortie sous oxygène, etc. De plus, la préparation aux qualifications mise sur la cohésion de l'équipe de sauveteurs afin que toutes les interventions soient coordonnées, que chaque sauveteur connaisse leurs rôles et leurs tâches dans différentes situations et soient en mesure de répondre rapidement, tout en ayant les bons réflexes.

Les qualifications, tenues en février ont permis de reconnaître 2 sauveteurs miniers de Canadian Royalties, soit Mathieu Côté et Charles Hébert, en leur décernant la mention sceau rouge.

Préparation à la compétition provinciale

La préparation à la compétition provinciale requiert 77 heures de cours théoriques et pratiques. Sorties sur le terrain, mises en situations, révisions, etc., tout est mis en œuvre pour faire face aux imprévus afin que notre équipe de sauvetage minier ait les meilleurs réflexes en cas d'accident.

Notre équipe en sauvetage minier

L'équipe de compétition en sauvetage minier de Canadian Royalties est dirigée par Maxime Allard, Directeur des opérations et Étienne Galarneau, aide-technique. Elle est composée de Mathieu Côté, Charles Hébert, Marc-André Allard, Jérémy Lavoie, Guillaume Bélanger, Olivier Ouellette et Nick Den Hartog.

Canadian Royalties souligne les efforts de son équipe de sauveteurs miniers et tient à les féliciter pour cette qualification pour la compétition provinciale.

At the qualifying rounds held in February, two of Canadian Royalties' mine rescuers, Mathieu Côté and Charles Hébert, received red seal recognition.

Preparing for the Provincial Competition

Preparation for the provincial competition requires 77 hours of classroom and practical work. Through field practice, role-playing, reviews, etc., every effort is made to be ready to face unexpected circumstances so that our mine rescue team develops the best reflexes in the event of an accident.

Our Mine Rescue Team

Canadian Royalties' mine rescue competition team is headed by Maxime Allard, Director of Operations, and Étienne Galarneau, Technical Support. Its members are Mathieu Côté, Charles Hébert, Marc-André Allard, Jérémy Lavoie, Guillaume Bélanger, Olivier Ouellette and Nick Den Hartog.

Canadian Royalties recognizes the efforts of its mine rescue team and would like to congratulate them for qualifying for the provincial competition.

CANADIAN ROYALTIES INC.

RESILIENCE MONTREAL

Your donations and involvement have made a difference to Resilience Montreal.

March 17, 2023,

2500.00 was donated
300 breakfasts were served
600 lunches were prepared

Thank you all for your involvement!

In the photo:
Linda Sutherland, Sr. Advisor, Inst Skills Strategy (CR), Suzanne Ouellet, Director of Human Resources (CR), Elissa D'Amico, Inst Program Coordinator (CR), David Chapuis, Executive Director, Resilience Montreal, Steve Query, Chief Mine Engineer (CR)

ANNÉES DE SERVICES / YEARS OF SERVICE

Reconnaissance de nos employés 5-10 ans Employee Recognition 5-10 years

Canadian Royalties est très reconnaissant à votre égard car vous nous avez accompagné pendant ces 10 dernières années. Nous apprécions tout le travail et le talent que vous nous avez accordés depuis que vous vous êtes joint à notre équipe et nous nous réjouissons de célébrer les prochaines années à venir en vous comptant parmi nous.

Canadian Royalties is very grateful to you for being with us for the past 10 years. We appreciate all the hard work and talent you have given us since you joined our team and we look forward to celebrating the next few years with you.

*Depuis 2012 avec nous, 10 ans déjà!
Since 2012 with us, already 10 years!*



André Dumais
Vice-Président, Directeur général
Vice-President, General Manager



Gaétan Guilemte
Répartiteur
Dispatcher



Éric Lapointe
Formateur Généraliste
Generalist Trainer



Mélanie Laniel
Technicienne Ressources Humaines
Human Resources Technician



Benoît Ostiguy
Superviseur Logistique Maritime
Marine Logistic Supervisor



Benoît Haché
Superviseur Mine-Posse
Mine Pit Supervisor



Louiza Benzekri
Vice-présidente, Finance et TI
Vice-President, Finance and IT



Sébastien Gendron
Contrôleur Général, Maint., Conc
General Maint. Forman Conc



David Boudreau
Superviseur Mine-Posse
Mine Pit Supervisor



Étienne Bouchard
Directeur TI
TI Director



Éric Haines
Mineur-Posse
Pit Miner



Paul Arseneau
Mineur-Posse
Pit Miner



Armin Masic
Formateur Programme Inuit
Inuit Program Trainer



Réjean Perron
Superviseur Optimisation
Optimisation Supervisor



Steve Turcotte
Superviseur Maintenance Mobile
Mobile Maintenance Supervisor



Stéphane Twigg
Surintendant Environnement
Environment Superintendent



Nicolas Vallée
Superviseur Optimisation
Optimisation Supervisor



Claude Savard
Superviseur Mine-Posse
Mine Pit Supervisor



Stéphane Durand
Mineur-Posse
Pit Miner



Jacques Houle
Formateur Concentrateur
Concentrator Trainer



Pierre Brassard
Superviseur Opérations
Operations Supervisor



Elaisa Uquittuq
Coordonnatrice Programme Inuit
Inuit Program Coordinator



Richard Grégoire
Électromécanicien
Electromechanic

Depuis 2017 avec nous, 5 ans déjà !
Since 2017 with us, already 5 years!

5 ans déjà! Nous avons l'impression que vous êtes arrivé hier dans notre équipe. Canadian Royalties vous remercie pour tout le travail et votre implication au cours de ces 5 dernières années.

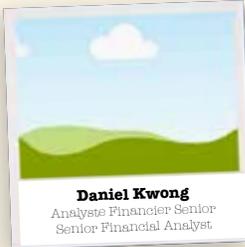
5 years already! It seems like only yesterday that you joined our team. Canadian Royalties would like to thank you for all your hard work and involvement over the past these past 5 years.



Nicolas Den Hartog
 Ingénieur Minier Production
 Mining Production Engineer



Jonathan Lavoie
 Superviseur Électrique
 Electrical Supervisor



Daniel Kwong
 Analyste Financier Senior
 Senior Financial Analyst



Mathieu Roberge
 Directeur Général Adjoint
 General Manager Assistant



Rafik Djadi
 Technicien Opérations
 Operations Technician



Andrewara Odewande
 Géologue Base de données
 Geologist Database



Jajie Alaku
 Apprenti Instructeur Inuit
 Inuit Instructor Trainee



Willie Okpik Kudluk
 Préposé Carrothèque
 Core Shack Laborer



Gilles Roussy
 Mécanicien Service Chantier
 Site Service Mechanic



Jean-Philippe Tremblay
 Opérateur Concentrateur
 Operator Concentrator



Louise Vincent
 Acheteur
 Buyer



Janik Villeneuve
 Mineur Fosse
 Pit Miner



Simon Brassard
 Surintendant Maintenance
 Superintendent of Maintenance



Alain Duffek
 Opérateur Concasseur Mobile
 Mobile Crusher Operator



Stéphane Lavolette
 Mécanicien-Opérateur Concasseur
 Mechanic-Operator Mobile Crusher



Sylvain Lavoie
 Mécanicien Industriel
 Industrial Mechanic



Kevin Tanguay
 Mineur Fosse
 Pit Miner



Robin Roy
 Mineur Fosse
 Pit Miner



Sequaluk Tukkiapik
 Apprenti Magasinier
 Warehouse Apprentice



Jacques Bourassa
 Contrôleur Général Senior Mine
 Senior General Mine Foreman



Janick-Donald Dionne
 Mineur Fosse
 Pit Miner



Bertin Gagnon-Bégin
 Technicien Géologie
 Geology Technician



Simon Michaud
 Contrôleur Général Trait. des eaux
 General Water Treatment Foreman



Steve Simard
 Magasinier Entrepôt
 Warehouse Clerk



Patrick Lauzon
 Superviseur Service Santé
 Health Service Supervisor



Emiliano Tuataane
 Technicien Laboratoire
 Laboratory Technician



André Gagné
 Mineur Fosse
 Pit Miner



Louis-François Dubois
 Opérateur
 Operator



Charles Hébert
 Technicien Géologie
 Geology Technician



Xavier Bérubé
 Mécanicien Service Chantier
 Site Service Mechanic



Nicholas Guay
 Planificateur électrique
 Electrical Planner



Jocelyn Labbé
 Mécaniste
 Machinist



Lizzie Pingnatuk
 Assistante Géologie
 Geology Attendant

Prévenir et reconnaître les engelures

Preventing and Recognizing Frostbite



Le froid peut attaquer le corps de trois façons : par la température, le vent et l'humidité.

Cold can damage the body through three ways: temperature, wind and humidity.

Dans certains secteurs, comme dans l'industrie minière, le travail à l'extérieur est très fréquent. En hiver, il est important de protéger les travailleurs des risques d'une exposition au froid et au vent.

Travail au froid :

Le travail au froid comporte des risques de gelures, d'hypothermie et de lésions physiques permanentes. Dans des conditions de froid intense, les travailleurs doivent appliquer des mesures préventives et surveiller les signes de gelures ou d'hypothermie sur eux et leurs collègues. La lutte contre une baisse de la température interne s'effectue par la vasoconstriction cutanée (diminution du calibre des vaisseaux sanguins de la peau). Une quantité moindre de sang transporte alors de la chaleur vers la peau ce qui diminue la température de la peau et accentue le risque de gelures aux extrémités (doigts, orteils, nez, joues, oreilles).

Mesures de prévention à mettre en place :

- ▶ **Alterner les périodes de travail et de réchauffement en utilisant les abris chauffés;**
- ▶ **Recouvrir les poignées, les barres métalliques et les petits outils d'un isolant thermique;**
- ▶ **Porter des vêtements en système multicouches en fonction de la température et de la nature des tâches à exécuter;**
- ▶ **Couvrir les extrémités (mains, têtes, etc) S'hydrater**

Prévenir et soigner les blessures :

Les gelures sont un ensemble de lésions provoquées par un froid intense agissant sur la peau et ses couches inférieures. Ces lésions apparaissent généralement sur les pieds, les oreilles, les mains et le nez. Leur gravité varie selon la température, la durée de l'exposition au froid et les facteurs de refroidissement, comme le vent.

In certain sectors, such as the mining industry, outdoor work is very common. In winter, it is important to protect workers from the risk of exposure to cold and wind.

Working in Cold Environments:

Working in cold environments exposes workers to the risks of frostbite, hypothermia and permanent physical injuries. In conditions of extreme cold, workers must use preventive measures and watch for signs of frostbite or hypothermia in themselves and their coworkers. To prevent the lowering of internal temperature, cutaneous vasoconstriction occurs (reduction in size of the skin's blood vessels). This results in there being less blood bringing heat toward the surface of the skin, which reduces the temperature of the skin and increases the risk of frostbite at the extremities (fingers, toes, nose, cheeks, ears).

Prevention Measures to Implement:

- ▶ **Alternate between work and warmup periods by using heated shelters;**
- ▶ **Cover metal handles and bars and small tools with thermal insulating material;**
- ▶ **Wear clothing in multiple layers based on temperature and the nature of the tasks to be performed;**
- ▶ **Cover extremities (hands, head, etc.); Stay hydrated.**

Preventing and Treating Injuries:

Frostbite is damage caused by intense cold acting on the skin and underlying tissue. This damage usually appears on the head, ears, hands and nose. The severity depends on the temperature, the length of exposure to the cold and cooling factors such as the wind.



Le vent est un facteur de refroidissement important. Si le thermomètre indique -23 degré Celsius et que le vent est à 40 km/h, la température ressentie est de -38 degré Celsius. À cette température, toute partie du corps exposée au vent peut geler en 10 à 30 minutes.

Wind is a key cooling factor. If the thermometer reading is -23 degrees Celsius and the wind speed is 40 km/hour, the felt temperature is -38 degrees Celsius. At this temperature, any part of the body exposed to the wind can freeze in 10 to 30 minutes.

Signes et symptômes :

- ▶ Sensation de picotement;
- ▶ Angourdissement progressif;
- ▶ Perte graduelle de la sensibilité jusqu'à l'insensibilité totale;
- ▶ Rougeurs avec plaques blanches;
- ▶ Peau blanches, glacée, cireuse et parfois dure;
- ▶ Cloques, démangeaisons;

Signs and Symptoms:

- ▶ Prickling feeling;
- ▶ Gradual numbness;
- ▶ Gradual loss of feeling up to complete lack of feeling;
- ▶ Redness with white patches;
- ▶ White skin, frozen, waxy-looking and sometimes hard;
- ▶ Blisters, itching.

Premiers secours :

- ▶ Conduire la personne dans un endroit chaud;
- ▶ S'il s'agit de gelures superficielles, réchauffer localement et graduellement les parties atteintes avec des compresses tièdes ou en donnant de sa chaleur avec les mains;
- ▶ Enlever les vêtements humides ou mouillés;
- ▶ Envelopper la personne dans une couverture;
- ▶ Lui donner une boisson tiède, sucrée;
- ▶ Éviter toute autre exposition et recourir à une aide médicale au service de santé

First Aid:

- ▶ Bring the person to a warm place;
- ▶ If it's a case of superficial frostbite, treat locally by gradually warming the affected areas with warm compresses or by transferring your body heat with your hands;
- ▶ Remove any damp or wet clothing from the person;
- ▶ Wrap the person in a blanket;
- ▶ Give the person a warm, sweet beverage;
- ▶ Avoid additional exposure and seek medical assistance at the health department.

Attention :

- ▶ Ne pas frictionner les parties gelées ni les frotter avec de la neige;
- ▶ Ne pas les approcher d'une source de chaleur directe;
- ▶ Ne pas faire marcher la personne;

Take Note:

- ▶ Do not rub frostbitten areas or rub them with snow;
- ▶ Do not bring the frostbitten areas close to a direct heat source;
- ▶ Do not let the person walk.

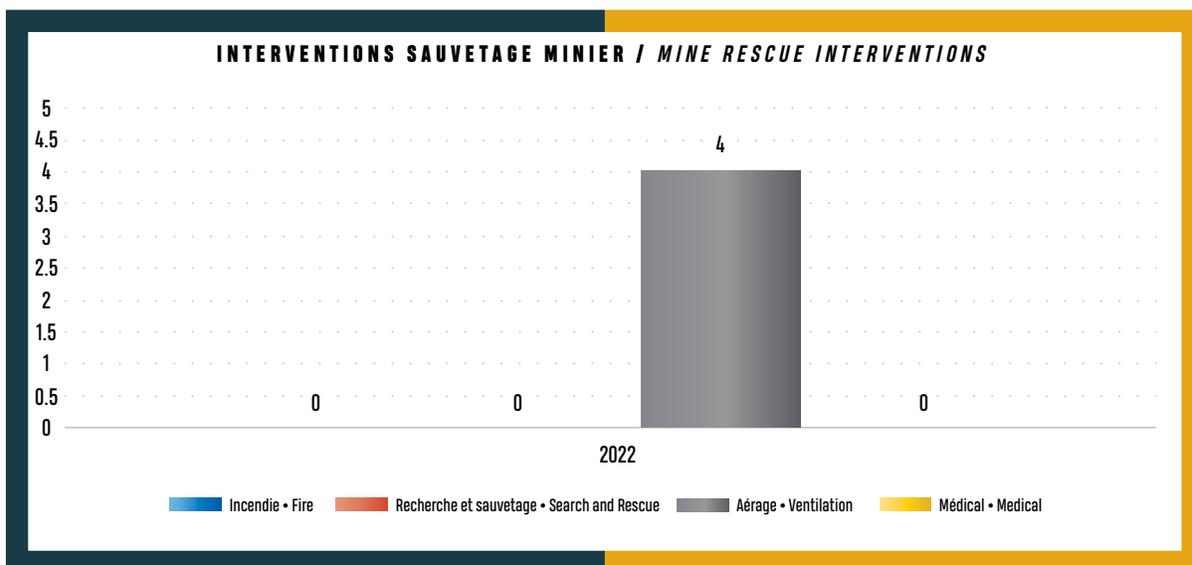
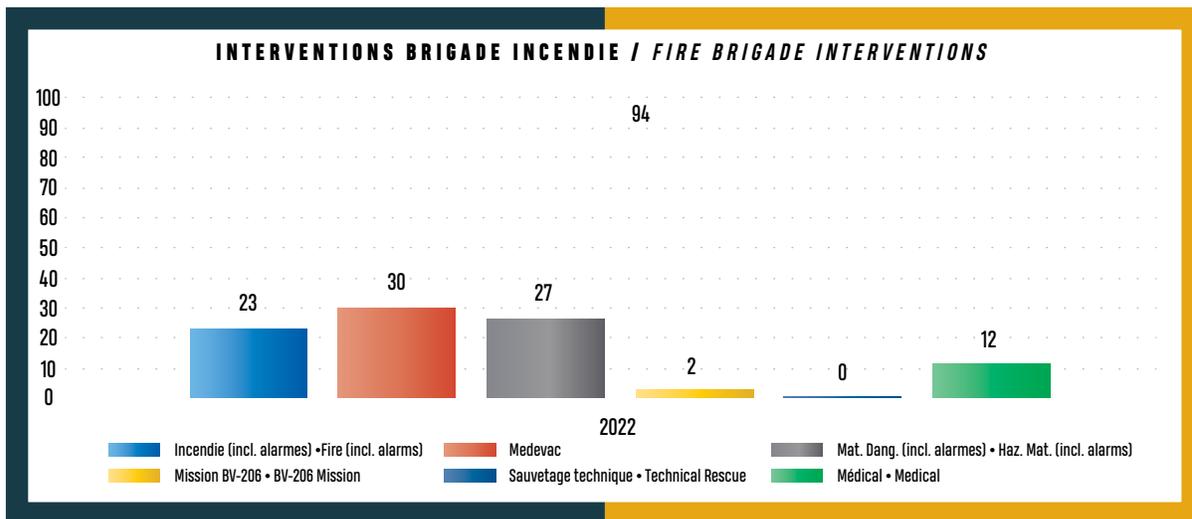
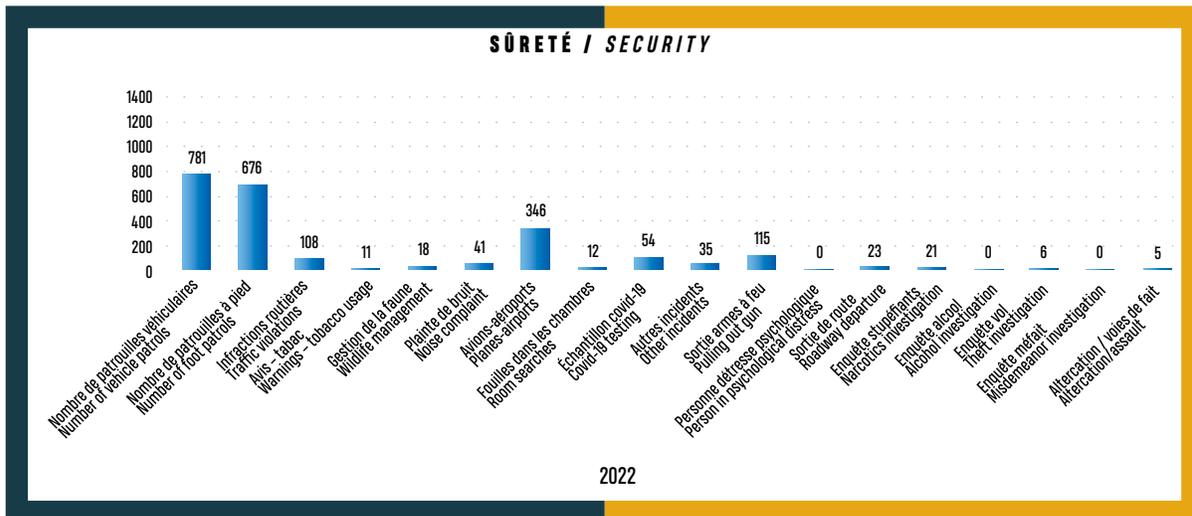
Les conséquences peuvent être graves :

- ▶ Risque de gel des cornées pouvant entraîner la cécité visuelle;
- ▶ Les parties du corps qui ont subi des engelures, superficielles ou non, sont plus sensibles à une nouvelle lésion;
- ▶ Les gelures extrêmes peuvent entraîner la gangrène et nécessiter l'amputation de la partie affectée;

There Can be Serious Consequences:

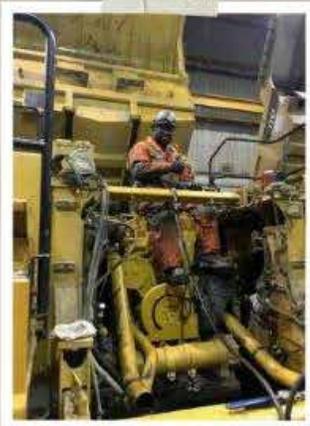
- ▶ Risk of corneal frostbite that can lead to blindness;
- ▶ Parts of the body that have suffered damage from frostbite, whether superficial or not, are more sensitive to further damage in the future;
- ▶ Extreme frostbite can lead to gangrene and require amputation of the affected area.

SÉCURITÉ / SECURITY



En mémoire de Blaise Yameogo

In memory of Blaise Yameogo



En mémoire de Blaise Yameogo

Les Jeux miniers Canadiens

The Canadian Mining Games

Par / By
Nick Den Hartog

Les Jeux Miniers Canadiens sont une compétition annuelle où s'affrontent les 11 universités canadiennes offrant un programme de génie minier. Une équipe composée de 16 étudiants de représente chacune des écoles. Pendant trois jours, les étudiants relèveront des défis techniques, physiques et de présentation. Cette compétition est financée par les commandites de l'industrie minières. Ce plus, les entreprises qui commandites sont servent également comme créateurs des défis et juges des compétitions.

Cette année, Canadian Royalties a été commanditaire niveau Argent. Notre compagnie était aussi l'hôte de la dernière compétition des jeux, soit l'Évènement Mystère No. 2 – Chasse au Trésor.

The Canadian Mining Games is an annual competition between the 11 Canadian universities offering a mining engineering program. A team of 16 students represents each school. For three days, the students will face technical, physical and presentation challenges. This competition is funded by sponsorships from the mining industry. In addition, the sponsoring companies also serve as challenge creators and competition judges.

This year, Canadian Royalties was a Silver level sponsor. Our company also hosted the last competition of the games, Mystery Event #2 - Treasure Hunt.



Ce défi consistait à faire une chasse au trésor dans la ville de Vancouver pour trouver des objets ou des endroits spécifiques, et ce, à l'aide d'indices. L'équipe gagnante de ce défi a été celle de l'Université Laval, suivi de l'équipe de BCIT et UBC.

Les Jeux Miniers 2023 ont été un grand succès pour CRI. L'épreuve que nous avons mis sur pied s'est bien déroulée. Cette compétition nous a aussi permis de faire rayonner notre entreprise auprès de plus de 200 étudiants en génie miniers et autres professionnels provenant du milieu, et ce, partout au Canada. De plus, nous avons bâti des relations avec les étudiants francophones des universités québécoises et des autres provinces.

Nous avons hâte pour les JMC 2024 qui seront à Sudbury !

This challenge consisted of a scavenger hunt in the city of Vancouver to find specific objects or locations using clues. The winning team in this challenge was the Laval University team, followed by the BCIT and UBC teams.

The 2023 Mining Games were a great success for CRI. The event that we set up went well. The competition also allowed us to showcase our company to over 200 mining engineering students and other professionals from across Canada. In addition, we have built relationships with francophone students from Quebec universities and other provinces.

We are looking forward to WDW 2024 in Sudbury!



Les Jeux d'hiver de l'Arctique 2023

The 2023 Arctic Winter Games

Par / By
Linda Sutterlin
et / and
Valérie Hardy

Les Jeux d'hiver de l'Arctique 2023 se sont déroulés à Fort Mc Murray. Cette compétition a rassemblé des athlètes des Territoires du Nord-Ouest, du Yukon, du Nunavut, de l'Alaska, du Groenland et du Nunavik. Notre employée, Hullik Gadbois Kudluk a participé plusieurs fois aux jeux dénés. Cette année, elle faisait partie de la délégation comme étant l'entraîneur de 8 jeunes filles.

Deux communautés autochtones du Canada participent aux Jeux : les Inuits et la Nation dénée (communauté des Premières nations qui s'étend jusqu'au cercle polaire arctique). Les sports et les activités des Jeux d'hiver de l'Arctique sont l'un des moyens par lesquels les traditions culturelles des bénéficiaires du Nunavik et du Nunavut continuent d'être pratiquées aujourd'hui.

En 1990, les Jeux dénés sont devenus une épreuve officielle des Jeux d'hiver de l'Arctique. Les jeux dénés testent l'endurance, la vitesse, la force physique, la résistance à la douleur et l'agilité mentale.

Ils étaient, à l'origine, utilisés par les Dénés pour se préparer aux voyages, à la chasse, à la pêche et à la collecte de nourriture. Il existe cinq jeux dénés : Le jeu de la main, le serpent des neiges, la traction du bâton, la poussée de la perche et la traction du doigt. Au cours de ce dernier, les deux concurrents se saisissent mutuellement le doigt et utilisent leur force, leur agilité et leur tolérance à la douleur pour lutter contre leurs mains dans le cadre de la compétition.

Félicitations Hullik pour ton implication !



The 2023 Arctic Winter Games were held in Fort McMurray this year. This competition brought together athletes from the Northwest Territories, Yukon, Nunavut, Alaska, Greenland and Nunavik. Our employee Hullik Gadbois Kudluk has participated in Dene games on several occasions. This year, she joined the delegation as a coach for eight young girls.

Two Canadian indigenous communities attend the Games: the Inuit and the Dene (a First Nations community that lives as far north as the Arctic Circle). The sports and activities of the Arctic Winter Games are one of the ways that the cultural traditions of beneficiaries from Nunavik and Nunavut continue to be practised today.

In 1990, Dene games became an official sport of the Arctic Winter Games. Dene games test endurance, speed, physical strength, resistance to pain and mental agility.

They were originally used by the Dene to prepare for travelling, hunting, fishing and food gathering. There are five Dene games: the Hand Game, the Snow Snake, the Stick Pull, the Pole Push and the Finger Pull. For the Finger Pull, two competitors grasp one another's finger and use their strength, agility and tolerance to pain to pull their competitor toward them.

Congratulations, Hullik, for your initiative!



Journée internationale des droits des femmes - 8 mars 2023

International Women's Day - March 8, 2023



Le 8 mars constitue une journée d'action, de sensibilisation et de mobilisation dédiée à la lutte pour les droits des femmes, l'égalité et la justice.

Modèles de persévérance, de courage et de résilience, ces femmes qui, chaque jour participent à l'essor de l'entreprise par leurs compétences et leurs connaissances, sont un atout considérable au sein de Canadian Royalties.

En cette Journée Internationale des droits des femmes, nous saluons les accomplissements des 101 femmes qui, chaque jour, contribuent au rayonnement de notre entreprise.

March 8, is a day of action, awareness and mobilization dedicated to the fight for women's rights, equality and justice.

As models of perseverance, courage and resilience, these women who contribute their skills and knowledge to the company every day are a tremendous asset to Canadian Royalties.

On this International Women's Rights Day, we salute the accomplishments of the 101 women who contribute to our company every day.

Félicitations! Congratulations!



Des histoires différentes, des chemins différents, une célébration commune !

Félicitations pour le travail acharné et la persévérance aux employés de Pinasuqatigiit pour terminer la formation commune en compétences.

Different stories, different paths, a common celebration!

Congratulations for the hard work and perseverance to Pinasuqatigiit employees to complete the common competency training.



INVITATION À TOUS

Vous aimeriez participer à la prochaine édition de l'infolettre ou poser des questions? Et bien nous voulons nous aussi vous impliquer davantage. Nous vous lançons donc l'invitation afin de participer aux prochaines éditions en nous soumettant vos questions ou suggestions de sujets ou en écrivant vous-même vos propres chroniques. Envoyez-nous aussi des photos de vos équipes de travail et faites-nous les présentations. N'hésitez pas à nous signaler les bons coups de vos collègues qui méritent d'être reconnus afin de les en remercier et en prendre exemple. Nous voulons une infolettre qui vous ressemble et qui vous parle. Alors à vos claviers et faites-nous parvenir le tout à :

INVITATION TO ALL

Would you like to participate in the next edition of the newsletter or ask questions? Well, we want you to be more involved. We invite you to participate in future editions by submitting your questions or suggestions for topics or by writing your own articles. Send us pictures of your work teams and make presentations. Don't hesitate to let us know about your colleagues' successes that deserve to be recognized so that we can thank them and follow their example. We want a newsletter that looks like you and that speaks to you. So, get to your keyboards and send it to us at:

communication@canadianroyalties.com



UN GRAND MERCI aux personnes suivantes pour leur participation à la réalisation de cette édition de l'ARSANIQ :

MANY THANKS to the following people for their participation in the realization of this edition of the ARSANIQ:

RYAN KENNEDY, ÉLAISA UQITTUQ, JUDY FAY FERRON, SYLVAIN SIMON, MARTIN TANGUAY, ÉTIENNE BOUCHARD, CLAUDIA CINOTTI, LINDA SUTTERLIN, MAXIME ALLARD, MARION BLOND, NICK DEN HARTOG, MARTIN BÉRUBÉ

Responsable éditoriale / Editorial manager:
VALERIE HARDY.

Questions ou commentaires :
Questions or comments:

communication@canadianroyalties.com

Suivez-nous
Follow us

